

LO CAMP DE TARRAGONA

PERIÒDICH CATALANISTA



Any 2.— Núm. 66.— Diumenge 3 de Novembre de 1901.

LO QUE VOLEM

«Volém la llengua catalana ab caràcter oficial y que sian catalans tots los que desempenyin càrrechs públics: volém Corts catalanas, no sols per estatuir nostre dret y lleys civils sino tot quant se refereixi a la organizació interior de nostra terra: volém que catalans sian los jutges y magistrats y que dintre de Catalunya's tallin en última instancia ls plets y causas: volém ser arbitres de nostra administració, fixant ab entera llibertat las contribucions y impostos, y volém, en fi, la facultat de poder contribuir a la formació del exercit espanyol per medi de voluntaris ó diners, suprimint en absolut las quintas y llevas en massa y establint que la reserva regional forsosea presti servey tan sols dintre Catalunya.» (Del manifest de la Unió Catalanista de 16 de Mars de 1897).

ELECCIONS MUNICIPALS

Candidatura Administrativa

1.º Districte

D. Joseph Ventosa y Marqués

Advocat

D. Ramón Vallhonrat y Roig

Industrial

2.º Districte

D. Joseph M.ª Boxó y Barenys

Propietari

D. Tomás Jordá y Vellvé

Pagès

3.º Districte

D. Joan Tomás y Fortuny

Mestre de casas

4.º Districte

D. Antoni Rossell y Porta

Agent d'Aduanas

5.º Districte

D. Enrich Ventosa y Mitjans

Comerciant

6.º Districte

D. Manel Guinovart y Teixidó

Propietari

DEIXEMLOS CRIDAR

Lo temps rúfol d'aquests darrers dias ha convidat a la meditació y al reculliment. Malgrat això ls nostres enemics, que són los enemics de Tarragona y de Catalunya, los qu'exploitan en profit propi l'hisenda del poble, no han volgut fixarse en las máximas que'l Cristianisme té reservadas pera ayals diadas, y han emprés altra volta sa interrompuda campanya de difamació y d'escàndol. Si hem de parlar ab franquesa, hem de confessar ingenuament que nos en alegrém moltíssim. Preferim veure a n'aquests desgraciats que han venut la seva conciencia al caciquisme, mostrantse tal com són, rebregantse furiosos en lo llot de sa impudicia y de son desvergonyment, que no pas contemplarlos cuberts d'hipocresia callant ó fent lo paper de víctimas. Aixís los més indiferents se'n adonan de que al camp dels vividors de la política hi ha entrat lo desespero, segur preliminar de llur definitiu anorreament. Es clar: no podia seguir més temps lo mutisme ab que demostrayan nostres enemics l'esverament que'ls produhia

l'actitut resolta del nostre poble, y essent impotents las plomas posadas a sòu pels cacichs, s'ha tingut de recorre a las grolleras mans dels qui están acostumats a la prosa inflada dels expedients y de las comunicacions oficials. D'aquesta manera, sense dir res volguent semblar que's diuhen moltes cosas, se justifica quan menys la protecció dispensada fins avuy a uns quants forasters que viuen a l'esquena de Tarragona, y's fan mèrits pera arprepar demà algun augment de salari ó alguna indemnissació. Convé que'l poble las vagi coneixent totas las baixesas de que són capassos los que aquí pretenen agarbellar l'administració comunal; convé que'ls tarats de la política, vagin apareixent als ulls de tothom, despulats de tot vestit que pugues cubrirlos. Y nosaltres, que havém demostrat ab actes que no'ns guia en las nostras campanyas cap fi utilitari, que no sigal bé y'l millorament de la Patria, ja ns cuidarem de ferlos cantar a tot aquest aixam de xups famolenchs. Ells mateixos se retratarán y s'esposarán a la vergonya pública pera rebre'l rescut despreci de la gent honrada y dels ciutadans dignes. La tasca comensada pels elements més independents y prestigiosos del nostre

poble, sense distinció d'ideals y de colors polítichs, té molta més importancia que guanyar unas eleccions. Es obra de reconstitució social, és acció ferma y constant pera destruir de poch en poch ó de pressa, segons siguin las circumstancias, las migradas oligarquias que'ns desgovernan, és, en una paraula, lo clam coratjós dels explotats contra la podridura política que ha portat a Espanya al desballestament y a la ruina. Per això totas las personas de bona voluntat hi caben y per això també, a cada moment se reben noves adhesions y van nutrintse las filas d'aquest nombrós exercit que s'apresta a donar la batalla al caciquisme, causa principal dels mals que patim.

Que cridin y esvalotin, donchs, los polítichs d'ofici, los que al veure que acaba son funest regnat, buscan en l'escàndol y en la difamació'l medi de que torni a sa casa la gent que s'ha cansat de pagar pera que uns quants espavilats s'aprofitin de las sevas suhadas. Si no avuy, demà, l'exit coronará ls esforços de tots los que anyoran dias de ventura pera Tarragona, y s'acabarà per sempre aquesta ridicola comedia que venen representant mitja dotzena d'homes sense escrúpuls, que s'han apoderat dels més enlayrats sitials mercès a l'indiferencia aclaparadora de l'immensa majoria dels ciutadans.

Que'l camí és llarch y penós, ja ho sabem. Més cal que tinguem tots en compte que de la nostra actitut y del nostre modo d'obrar depèn lo pervindre dels nostres fills, y la salvació de Tarragona.

¡Avant sempre!

Las novas doctrinas, los ideals autonomichs, las sanas ideas catalanistas, comensan a donar fruit, mes fruit sanitós, que fa esperar pera nostra estimada Catalunya dias de benestar y benhauransa.

Tasca del catalanisme ha sigut fer veure al poble un dia y altre dia quins eran los verdaders causants de la ruina de nostre terra, yaixís hem predicat contra'l cacich y ns hem mostrat antipartidaris d'aquesta colla de regidors d'ofici que són a la vegada que la primera mostra del fruit caciquista, la primera pedra ab que'l cacich basa després sa malèfica influencia.

Uns bons Ajuntaments poden ésser lo fonament de la regeneració del país; Ajuntaments com los qu'hem tingut fins ara ja sabem fins ahont poden portarnos. Han ajudat y ajudarian sempre al centralisme y entre servir als senyors de Madrid ó accontentar al poble l'elecció per ells no era pas dubtosa.

A l'obrir lo poble de Catalunya, com demà's obriran las demés regions, los ulls vers la veritat, ha comprés quins eran sos debers y's prepara a exercirlos ab tota fe y tot l'entussiasme de las causas justas lo pròxim dia 10.

Cal que reflexionin los qui fins ara han tingut lo país a mercè de són capritxo. Això s'acaba; no d'altra manera qu'obehint a l'impuls d'ideas fortament simpáticas s'arriba a un mohiment tant general com lo que's reflexa en l'actualitat en tot Catalunya contra'l caciquisme. Sabadell, Tarrassa, Lleyda, Girona, Barcelona, Tortosa y otras varias poblacions d'importancia, presentarán candidaturas administrativas enfront de las políticas fins avuy en moda, y que per cert no costavan pas gayre d'arreglar. Ab una dotzena de personas cada partit ne tenian prou y encare'n sobraven; ab reeleccions y més reeleccions se sortia del pas.

Aquí, a Tarragona mateix, estèm donant un exemple que segueixen ab ver interès entitats y personas qu'encara que allunyadas de Tarragona, están a l'espera dels resultats de l'hermós manifest dirigit al poble'l 12 d'Octubre prop-pasat. Aquell manifest plè de noblesa y virilitat, digan lo que vulguin los polítichs, és en sí y per las firmas que l'avaloran, lo document polítich més important que'n l'època moderna s'ha publicat en nostra ciutat. Lo sol fet de continuar al peu d'ell una munió de firmas de personas allunyadas per complet de la política, demostra l'interès que'l poble ya prenent en sa administració, y fa oviar dias de ventura pera'l pervindre.

L'expansió d'aquestas ideas y'l desitj d'ennobrir la primera de las corporacions populars, ha permès també a la comissió de firmants del manifest presentar una candidatura que satisfà tots los desitjos y aspiracions. A aquesta tasca, just és consignarho, l'han ajudat molt, moltíssim, los mateixos candidats, que lluny com tenian de son pensament pretendre'l càrrech de regidor, han

acceptat ab la major bona voluntat y entussiasme lo sacrifici de sos interessos y personas, a fi de demostrar que no és que faltin personas de bona voluntat per administrar l'hisenda comunal, lo que no hi ha és voluntat per anarhi a l'Ajuntament formant part de las candidaturas polítichs, puig són pochos los qui's resignan a que l'opinió pública los envocalli en la malsana atmosfera en que's ofegan los Ajuntaments caciquistas.

Podrán los polítichs d'ofici no volguer regoneixeho; mes la forsa d'opinió que a favor de la candidatura administrativa s'ha format, forsa de la que'ns donará la prova la jornada del diumenge vinent, no's deü, no pot deürers a la voluntat d'una ó varias personalitats; és lo poble en plè que cansat del jou, a que ha estat subjecte s'encara ab los polítichs d'ofici y ls hi diu; senyors, prou; ja s'havèu ben sacrificat per lo nostre bé; donchs, descañeu y feu penitencia, vostres serveys no'ns han sigut grats y cansats de vostre tutela, aném a exercir per nosaltres mateixos lo més sagrat, lo més sant dels nostres drets.

Com representants d'una política que acaba, passèu cacichs a l'imperi dels recorts, mentres ab esplendorosa llum farèu brillar d'ací en endavant l'imperi de las novas ideas, ab las que per forsa arribarem a salvar a Catalunya.

En Estanislau Vayreda a Tarragona

III

A la tarde, un poch més tard que dos dias anteriors, nos reunirem al portal de Santa Clara y ferem via enllá vers la carretera de Barcelona, y per cert que ensopegarem un dia d'àngels, un dia hermosíssim, un dia d'istiu, puix no's movia ni una fulla y sens ésser de forat lo sol picava fort.

Agafant algún insecte y plegant algún garterópodo que nostre company també colleccionava, arribarem al peu de la lleugera pujada de la Creu de la Guineu, hont baixarem al barranch de la Sabino-sa y seguint sa enllacada mare per sota la mateixa carretera y la via del ferrocarril de Barcelona y França, entrarem a la platja blanquíssima de la Rabassada.

A plena vista de la mar, després de contemplar curts moments la blanca escuma de las aonas que magestosament rompen y s'estenen vers la vorera de finíssimas arenas, anarem resseguint los pobres claps de vegetació que s'oviran més cap a terra al llarch del terraplè de la via al que ab desigualtat recalcan, y recullirem la Ononis ramosissima Desf., l'Imperata cylindrica P. B. y l'Psamma arenaria R. et Sch; y encaminantnos vers sol-xent en busca de la perseguida Scilla maritima L. (Seba marina), en los pedregals esquitats per lo salabros rui-xim y en las vinyas properas hi descubrirem la Crucianella marítima L. (Herba marina), lo Trifolium tomentosum L., una varietat del Teucrium Polium L., l'Obione Portulacoides Mog., l'Atriplex rosea L. y'l Polygonum maritimum L. (Nusera marina).

Seguint lo va y ve, és a dir, allunyantnos de pressa y acostantnos de l'aygua, aprofitarem, pera no fadigar nos tant, lo mullat y ferm de la vora de la mar pera trasladarnos al costat de sol-ponent de la platja. Un cop allí, previ un descans curtet per fresquejar ja l'horá, emprenguem de nou nostre feyna, esfullant entre'l camí y las punxosas rocas de la costa la Bellis Sylvestris Cyr. (Margaridoya), la Thrinicia Tuberosa D. C. y'l Narcissus Serotinus L., especies totes floridas. Migradas verdissas sembradas de petites, gayas y delicadas flors, nivesas y grogas qu'en aquella hora sublim y plena de goig del capvespre al bramul sort, acompassat y solemne de las aonas al batre lo rocatam de la costa fondal ó brava com si fos un ressó llunyá y sota terra, produheixen involuntariament en lo cor una sensació ensempts trista y somnriera.

Ab algún esgarrifament prosseguiem nostra ruta de tornada a la ciutat deixant a ma esquerra l'agreste caleta del Cossi de las Dónas, a ma dreta las blancas parets del Fossar dels Jans y allá lluny la ratlla misteriosa de llums de la escollera de llevant que angulejant com morbida fosforescencia, avança mar endins.

Prompte reguanayem la mateixa carretera de Barcelona menys endormiscada que abans, y enrahonant poch y caminant l'un darrera l'altre, ns detinguem

rem a l'enfront de la massa fosca y sense alegría del vetust monastir de Santa Clara envocallada d'una boyrina fantástica y encaixantla ns donarem la santa nit y bona hora.

AGUSTÍ M.ª GIBERT.

A la Classe Obrera

Sr. Dr. de LO CAMP DE TARRAGONA.

Molt distingit Senyor: Lo mohiment iniciat per LO CAMP pera treure del re-trahiment a las personas indiferents, no és un mohiment polítich, com tampoch és un mohiment polítich, com molts suposan, lo Catalanisme. Aixís és, que a la meva manera d'entendre, LO CAMP ha sigut conseqüent en las sevas ideas de reconstitució social dins la Patria Catalana.

Són tan generosas las iniciativas promogudas pels catalanistas en diferents poblacions pera organisar lo Municipi a l'estil catalá, que may cap agrupació política de las que's diuhen avansadas, ha utilitat procediments més democrátichs, y verament las personas sensatas deühen tenirho ben present per quant aquests darrers dias s'extrema la nota per fer que resulti'l Catalanisme motejat de reaccionari. Cal, donchs, demostrar que'ls procediments posats en practica pera donar organizació y forma a aquest mohiment social, són d'una germanor tal, que solzament pot ésser inspirada pels que professan ideas redemptoras sense volguer lucrar ab ellas.

La tasca que s'han imposat los catalanistas, és d'una importancia extraordinaria, perquè predicant ab l'exemple olem pas negar los vostres mals.

Las ideas en lo sí de totes las classes socials, y ls procediments utilitats són d'una generositat tan gran, que'ls indiferents, sense donarsen compte, se senten catalanistas, per simpatia primer, per sentiment més tart, y per fi's convencen de que sols los principis autonomichs podrán aixecar l'esperit esporuguit y esmaperdut de la nostra rassa.

Això succeheix perquè tots los partits polítichs han fracassat, los uns desde'l govern y ls altres, durant trenta anys de restauració passant lo temps en lluytas internes, esterilitzant ls esforços d'alguns bons patricis que han dedicat tota la seva existencia a l'implantació d'ideas que, ó bé han passat a l'istoria ó no han encarnat en la vida del poble. Avuy ja no mou als núcleus socials la desacreditada política; se mouhen per qüestions d'interessos, notante un avens molt marcat en tot lo que's refereix a assumptos de caracter econòmic, determinant en aquest sentit los mohiments que caracterisan l'acció social de la classe treballadora, que, ajudada per esperits superiors, anirà perfeccionant las ideas de mellorament y d'emancipació.

Avuy no s'escandalisa ningú quan se diu que la propietat individual és la causa del malestar social y que totes las lluytas prevenen d'aquest principi, essent per això necessari regularisar en sentit de justicia las lleys de la distribució de la riquesa. Y és que las ideas van obrintse pas cada dia, conquistant nous prosélits; però no és possible que de tan complicats problemas n'esperém dintre la nostra generació positius beneficis.

La sociologia descubreix cada dia nous horitzons, y hem de deixar a n'ella, que vagi procurant solucions qu'encarnin a la realitat de la vida, mentres nosaltres, atentenots a l'esperit práctic de la nostra rassa, busquem la realissació del benestar immediat.

L'experiencia acumulada y tramesa de generació en generació, ha demostrat la conveniencia de que'ls individus se uneixin pera assegurar la seva conservació, y aquesta està més assegurada y se aixampla'l radi d'acció del benestar social, quan l'associació de diferents núcleus se realisa pera mellorar las condicions d'existencia de l'individu. D'aquí lo meu convenciment de que'ls obrers deurían aprofitarse del mohiment actual, responent a las ideas de germanor exposadas en la comunicació que'ls dirigí la Comissió nombrada pera organisar la propera lluyta electoral, que no és una lluyta d'ideas y si sols lluyta d'interessos comuns als diferents núcleus socials que componen la societat tarragonina.

Es necessari que'ls elements intelectuals que dirigeixen la nostra massa obrera, l'encausin pel bon camí, y responent a las ideas d'amor y generositat ne prenguin nota de lo succèit, pera, temps a venir, analizar ab enlayrament de criteri qüestions de tanta trascendencia, procurant no obrar ab perjudicis de

Centre Escolar Catalanista, de Barcelona; Centre Català de Sabadell; Centre Catalanista de Girona...

tats adherides, pels treballs que feren pel seu deslliurament, y oferiren a la «Unió» un grup fotogràfic dels trenta detinguts...

Agrupacions. —Agrupacions Catalanistas de Mollet del Vallès, de Vilassar de Mar y de Sant Feliu de Codinas...

Seguiment lo senyor Folguera pronuncià un elocuentíssim discurs de despedida, y acordà que's dongués un expressiu vot de gràcies a l'entusiasta patriota D. Agnès Armengol de Badia...

Periòdics. —La Renaixensa, de Barcelona. Lo Catalanista, de Sabadell. Lo Geronès, de Girona. La Nació Catalana, de Barcelona...

Sants de la setmana. Diumenge, dia 3. —Los innombrables màrtirs de Saragoça, y sts. Valentí pbr. mr., Malaquias y Armengol bs., Venefrida vg. y mr. y Silvia mare de St. Gregori...

Entitats. —Agrupació Catalanista, de Pals; id. id. de Llerca; Associació Artística d'Obrers «L'Aligot»...

Quaranta horas acaban a l'Església de St. Llorens y demà comensan a l'Església de Religiosos de N. S. y Ensenyansa.

NOVAS

Es una veritable infamia lo que com ardit electoral venen empleant nostres enemics dihent avuy que es retira un candidat y demà un altre.

En la sessió celebrada'l 30 prop-pasat, la Diputació provincial acordà després de llarga discussió en la que intervingueren principalment los Srs. Ribàs y Olesa...

Lo dimars de la passada setmana arribà a nostre port lo bonich vapor «Tambre» que com diguerem en edicions anteriors sigüé adquirit per la coneguda casa navera Tintoré y C.ª...

Lo «Tambre» es de moderna construcció, de 2.800 toneladas y sas dimensions son 294 pèsos inglesos d'eslora, 36 de màniga y 25 y 1/2 de puntal...

Com haviam anunciat degudament lo dia primer d'aquest mes aparagué'l nou diari La Cruz que serà'l porta veu de la lliga de catòlics que actualment s'está constituint en aquesta arxidiocesis.

—Camisas y corbates alta novetat. Camisieria de Pau Brú, Comte de Rius, 24.

Al vapor «Cervantes» que fins fa poch temps havia pertenescut a una casa consignatària de nostra ciutat, se li va calar foc a la bodega de proa lo dimars passat en lo port de Moraira...

Concorregudíssimas se vegeren lo dijous passat totes las missas de cap d'any que'n sufragi de l'ànima de Doña Vicenta Josepha Figueras...

La Delegació d'Hisenda anuncia'l cambi ab títuls definitius de las carpetas provisionals del 4.º Interior. Los títuls estampats a Londres portan lo cupó de 1.º Janer 1902.

Ha sigut presentat al congrés un projecte de llei demanant la rebaixa de drets arancelaris del bacallà, article que en aquestos ultims temps entre drets y cambis ha alcansat un preu molt alt en perjudici de la classe obrera...

Nostre benvolgut amich lo professor D. Cosme Oliva Toda, ha sigut nomenat mestre ajudant de l'Institut general y tènic de Tarragona.

Rebi nostra coral enhorabona. Diumenge passà a mellor vida Donya Leonor Usón Sabatè, virtuosa esposa de nostre amich D. Leandre Ripoll y mare de nostres també amichs D. Leandre y D. Joan.

Al donar a aquestos y a sa distingida familia lo més sentit pèsam per tant sensible pèrdua; pot servirlos hi de consol la distingida concurrencia que assistí lo mateix a l'enterro que als funerals en quins actes s'evidenciaren las nombrosas simpatias de la familia Ripoll.

Ab una altra bona entrada's representà lo darrer diumenje la funció de Societat en aquest «Centre».

Lo obra anunciada era la comedia d'en Baró «Lo Senyor Secretari». L'autor fuig bona cosa de l'intent que sembla deuria tenir l'obra en un principi.

Los estudiosos afionats del «Centre» ja s'esforzavan en ferho bé, mes no conseguiren altra cosa qu'anar dihent l'obra y ab prou penas pera ferho comprendre al públich...

Per a Valencia, Alacant, Cartagena, Aguilas, Malaga, Cadiz, Vigo, Carril, Villagarcia, Corunya, Puebla, Marin, Ferrol, Rivadeo, Gijón, Santander y Bilbao...

Elixir a la Ingluvina GIOL VENTRELL

Es lo millor remey pera la prompte y segura curació de totes las malalties del ventre...

G. SERRA Y TRILLA METGE CIRURGIÀ ex deixeble de l'eminent Dr. Aza, en malalties de la pell; ex Metge alumne de l'Institut de Alfonso XIII de Bacteriologia y Seroterapia

Colegi provincial TARRAGONA. Colegi de Batxillerat, Idiomas, Comers, etc.

de l'obra, sino que també dels que la representen. Ja'n farem entendre. Los afionats del Centre ab prou coneixement y ab tota la fe y coratge que ls anima...

El número del setmanari Catalunya Artística corresponent a n'aquesta setmana es molt interessant estant dedicat tot ell als morts.

Las ilustracions, alusivas també al objecte del número, son dels senyors Casanovas Flort, Martinez Padilla, M. Urgell, J. Biosca y Ramon Escaler.

—Mocadors de totes classes. Camiseria de Pau Brú, Comte de Rius, 24

A la Sucursal del Banch d'Espanya s'hi ha fixat un anunci en el que's consigna que'l Consell de Govern del Banch, ha acordat establir un servey de cartas-circulars y no circulars sobre totes las plasmats del Regne...

El dipòsit d'efectiu podrà ser substituït per un dipòsit en valors mobiliaris dels admesos a pignoració, prou pera cobrir el principal del crèdit, segons valoració, als quatre quints del seu preu corrent al dia.

Las cantitats de que disposin els acreditats per compte de las sevas respectivas cartas de crèdit, deurán las següents comissions: A Espanya 1/8 per cent de comissió. — Minimum de percepció 1/25 pessetas.

La liquidació de las cartas de crèdit se farà segons el cambi de la data en que's rebi l'avis d'haverse realiat el pago al estranger.

«Quí es que per edat que tingui no voldrà conservar lo primitiu color dels seus cabells? Pera conseguirho lo perruquer CASALS poseix un procediment indi, purament vegetal, que no taca en lo més mínim lo cutis, reproduheix lo cabell y priva sa cayguda.

Per a Valencia, Alacant, Cartagena, Aguilas, Malaga, Cadiz, Vigo, Carril, Villagarcia, Corunya, Puebla, Marin, Ferrol, Rivadeo, Gijón, Santander y Bilbao...

Xampany Catalunya, MIRÓ Y TARRAGÓ.—Reus

Xarop de hipofosfites CLIMENT

La llegítima marca "SALUD"

Srs. Climent y C.^a—Tortosa.—Molt senyors meus: Lo Nen X. de tres anys, sofria desde més de un any de una escrófulocrónica. Cansat d'usar sens cap resultat quantas Emulsions y reconstituyents se presenten a la meya clínica la Sra. D.^a N. N. afecta Cloromania, ab irregularitat en la menstruació, mançada gana y de forsas, vaig prescriurel lo Xarop Climent marca SALUD, y foren assombrosos los resultats, donchs en pocs temps cobrà appetit y forsas y se li regularisaren las reglas.—
Letamendi.
Srs. Climent y C.^a—Tortosa.—Molt senyors meus: Puch assegurarlos qu'en tots los casos d'Asthenia presentats a la meya clínica a causa d'afeccions genitalls provinents de la falta de fixesa de las visceras abdominals (Enteróptosis) lo Xarop Climent marca SALUD m'ha donat inmillorables resultats.—Dr. Gibert, Especialista en parts y malalties de la dona.
Exigeixis lo llegítim Xarop Climent SALUD, únich aprobat per la Real Academia de Medicina de Barcelona, puig s'en expén altre del mateix nom.

Maquinaria agrícola, industrial y vinícola
Complet assortit en ferreteria
Marceli Vicens
APODACA, 27, TARRAGONA
Únich representant en aquesta provincia de pimportant casa de Barcelona, Srs. Ignaci Santere y C.^a, constructors d'aradas y bógits pera fondas llauradas y demés màquines agricolas

LA JOYA DEL CENTRE
ESTABLIMENT DE BEGUDAS
DE
JOSEPH RIOLA
22, RAMBLA DE SANT JOAN, 22
Se despatxan tota classe de vins y licors de las més acreditadas marcas a preus molt econòmichs.
Se serveix a domicili.

La confiança
SASTRERIA DE EMILI PUJOL
9, Unión, 9
TARRAGONA

RELOTGERIA
DE
F. RIGAU
Baixada de Misericordia, 14
TARRAGONA

Gran assortit de rellotges de totes classes y preus. Taller de composturas.

CERVESERIA MODERNA
(A CAL BOYER)
DIPOSIT DE GEL

Vin de totes classes. Refrescos y licors de sauradomicili. Responsos tots los dias a Rambla de Sant Joan, 72.
Únich representant de la cervesa Moritz. Rambla de Sant Joan, 72. cantonada al carrer de Fortuny.

Gran fabrica de braguers
34, Unión, 34
Hernadíes (TRENCAIS)

Aquest establiment compta ab los avenços més moderns y práctichs que la ciencia requereix pera la construcció y aplicació de tota classe de braguers y d'aparells ortopédichs. Especialitat en lo brager Articular Regulador Sistema Montserrat y ab lo tractament de las trencaduras.

Grans existencias en braguers de goma pera la curació radical de las trencaduras congénitas y adquiridas de l' infancia y tot lo concernent a Cirujia y a Ortopedia.

Casa recomenada per tots los senyors metges que dan tingut ocasió de conèxela, tant per los géneros de son catàlech com per los preus reduhits.

PERE MONTSERRAT, Unión, 34, TARRAGONA

Sastreria, Camiseria y variis géneros
DE
J. GUÉLL
39, Major, 39, TARRAGONA

Pera senyors: Alpacas, estams, gergas, vi cunyas, llanillas, drils, camisas blanques y de color.

Pera senyoras: Alpacas, sedalinás, vichys, mussolinás y percales d'alta novetat. Roba blanca, articles pera dols, llensols de fil y de cotó.

Mundos, parayguas y cotillas, tot a preus baratissims.
Gangas: Se liquidan a preus molt baratos, trossos o escrupulons de panyos, armurs de seda, llana y estampats.

TRAJOS A LA MIDA
39, Major, 39, TARRAGONA

Emulsió Nadal
ES LA MILLOR
osfites de cals y de sosa. Aprobada y recomenada pel Colegi Medich oficial de Barcelona y analiat per Dr. Bonet, catedràtic de Farmacia a l'Universitat de Madrid. Es aliment, llemnadura y medicament tònic y estimuland del desenvollop fisich; aumenta la secreció de la llet; ajuda la creixensa dels ossos y l'trencar las dens; d'efectes positius en las embracadas y en l' infancia. Es crema clara, blanquissima y la mes agradable (s' conserva sempre).
Cura la tos, catarros, bronquitis, tisis, escrófulas, hinfatisme, raquitisme, debilitat, pua re, reumatisme, diabetes etz., etz.
Rebutjar las similars y estrangeras, que no reciben despatxans ni prenen los bons escrupulos. De venda, en todas las farmacias.
Depòsit: Dr. Andreu, L. Gaze Barcelona G. Garcia, Martin y C.^a y Fernandez, 4, Madrid y en todas las capitals y poblacions importants, M. Nadal, Tarragona.

BANYS MEDICINALS

AYGUAS DE MAR Y DOLSA
Pera las personas que sufren DOLOR REUMÁTIC O INFLAMATORI, aixis com herpetisme y erupcions, se prenan uns banyos compostos, ESPECIALITAT DE LA CASA, que donan excelents resultats, conforme ho acreditan lo sens nombre de personas que tots los anys se curan.
Fa més de 50 anys que está obert l'establiment, baix la direcció sempre de sos mateixos amos y propietaris SENYORS SARD, GERMANS, e indicats dits banyos compostos, per la majoria dels senyors metges d'aquesta capital y de fora, lo qual creyem es garantia suficient pera las personas que tingan a be visitarlos, ab la seguretat que obtindran un prompte alivio en sas dolencias.
BANYOS DE RECREU EN BANYERAS PICAS DE MARBRE.
Carrers de Mar, 30 y L'Esplanada, TARRAGONA

Calafacció per petroli
Economia Comoditat
BON CALOR SENS OLOR
Higiene ni perill
Calorifer DITMAR
PREU 15 PESSETAS PER TOTA ESPANYA
MARIAN CLANXET
Carrer de la Unión, 14, Tarragona

Estampa-Sugrañes
Especialitat en tota mena de treballs de luxo
Tarjas de totes classes
Ja ragona Comte de Rius, 9

Farmacia Plana
al costat de la antiga
CASA FIGUERAS
REAL, 6.—TARRAGONA

Provista de medicaments moderns adquirits d'origen.—Complet assortit de medicació pera curas antisépticas.—Especialitats nacionals y estrangeras.

Ayguas minero-medicinals
TARRAGONA

TOTHOM FOTÓGRAF
A LA CASA DE DROGAS Y PRODUCTES QUÍMICAS
DE
SEBASTIA CARDONA

Trorarán los aficionados a la fotografia un assortit complet de cambras, trespeus, cubetas, prempsas escorredoras, diposits d'aygua, esfumadors, calibres, faulas de varias formas, cartolinas, paper citrat Lumiere, paper bromurat ilfort, placas porcellanas, targetas postals sensibles, estereoscopos y vistas estereoscopicas y bany viratge combinat

Dipositar del paper brillant Gelatina citrat de plata y albumina marca "Tambour".
ombra instantanea. Lamp exprés

Periscope-Delta diafragma iris
Exprés minimum 6 1/2 per 3 ab 6 40 "
6 1/2 per 9 ab 6 extra 13 "
de campanya 9 per 12 70 "
instantanea Periscope-Delta (Stereoscopia) 9 per 18 110 "

Unich en sa classe per ser lo més ràpit, no s'altera ni taca
PREUS SENS COMPETENCIA
SE DONAN INSTRUCCIONS.—LABORATORI A DISPOSICIO DELS CLIENTS
APODACA, 27, Y PLASSA D'OLOZAGA, 9, TARRAGONA

EXCEL CER
En Llanas ven uns paraguas de semi-seda y cutó, de color inalterable y teixit tantissim bo, que resisteix tota proba al devall d'un canaló.
Ademés, també té uns vanos ab uns pintats tan rebóns, que ni Rafael ni Murillo los podrien fer milló, apropiat per regalos; causan gran admiració.
Trobarán també sombrillas y un gran assortit de bastons, parassols de totes menas que son mol, barato y bons.
Millor dit no ya cap casa en "un bonas condicions".
26, COMTE DE RIUS, 26

GABINET Y CLÍNICA DENTAL

DE
A. PONS ICART
SAN AGUSTI, NUM. 24, PIS SEGON, TARRAGONA
Tractament especial de las malalties de las dents y genivas.
Extracció de dents, caxals y arrels sense dolor.
Especialitat en emplastes, emplomaduras y orificacions.
Perfeccionament en la construcció de pessas y dentaduras de totes classes.

Lo Dr. Jordán
CIRURGIÀ DENTISTA
Ex-alumne del Colegi Espanyol de Dentistas, Ex-operador de la casa del Dr. Treviño, Madrid, etc.
Participa a sos nombrosos clients y al públich en general, que relación ab las mellors casas estrangeras, pot oferir dents artificials a preus molt ventajosos.
Pera las operacions odontológicas que dit senyor practica, compta ab tots los anestésichs fins al dia coneguts.
PLASSA DE PRIM 2, PRINCIPAL, REUS
Opera a Tarragona los dimars de las 3 del mati a las 5 de la tarde y los divendres de 3 a 5 de la tarde
RAMBLA DE SANT JOAN 76, ENTRESOL

CONFITERIA
DE
CABRÉ GERMANS
34, Carrer Major, 34, Tarragona

En aquest establiment s'hi trovará un gran assortit de galetas, vins y licors de totes classes: tant del país com del estranger a preus sumament reduhits.
Especialitat en encàrrecs pera casaments y bateigs. Avisant ab anticipació s'elaborarán los exquisits dolços inglesos BATS VICTORIAS y LOCH JANOHAS.
Especialitat en el saborós pastel ESPOA-RI S

Gran magatzem de calsat
LAS BALEARES
Rambla S. Joan, 50.—Tarragona
Fábricas a Palma y Mahó.—Géneros superiors y de durada.—Preu fixo.

La promptitut
Lo recader diari de Tarragona a Barcelona y vice-versa, Andreu Canyellas, ofereix sos serveys a preus módichs, a todas las personas que s' dignin honrarlo ab sa confiança.
Serveix tots los encàrrecs a domicili.
Puntis ahont s'admeten: Tarragona, plassa de la Font, núm. 28, (barber) y carrer d'Apodaca núm. 1, tenda.—Barcelona, Hospital 2 y 4 y carrer Filateras núm. 5, davant la plassa del Angel.

Drogueria Plana
Antiga casa Figueras
Real 6, cantonada Rebolledo 20

En aquesta casa trobará la industria, la agricultura y las arts, un complet surtit de drogas, sulfat y primeras materias pera abonos ab riqueza garantida y de importació directa.

PREUS LIMITATS VERITAT
Sofre FLORESTILLA de la millor marca
TARRAGONA

Serveys de la Companyia Transatlántica
DE
BARCELONA



Línias de Cuba y Méjich.—SERVEY DEL NORT.—Lo dia 19 de Octubre sortirà de Santander y'l 20 de Coruña, lo vapor **Alfonso XII** directament pera Habana y Veracruz. Admet passatge y càrrega pera litorals de Cuba y pera Costafirme y Pacifico ab trasbord a Habana al vapor de la línia de Venezuela-Colombia, y pera Santo Domingo y San Pedro de Macoris, també ab trasbord a Habana.
SERVEY DEL MEDITERRANI.—Lo dia 25 de Octubre sortirà de Barcelona, y'l 1 de Cadiz, lo vapor **Buenos Aires** directament pera Nova York, Habana y Veracruz. Combinacions pera disjunts punts dels Estats Units y litorals de Cuba. També s'admet passatge y càrrega pera Puerto Plata, ab trasbord a Habana.
Línia de Venezuela-Colombia.—Lo dia 11 de Octubre sortirà de Barcelona, y'l 15 de Cadiz, lo vapor **CATALUNA** directament pera Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabana, Puerto Cabello y La Guayra, admetent passatge y càrrega pera Veracruz, ab trasbord a Habana. Combina pel ferro-carril de Panamá ab las companyias de navegació del Pacifico, quals ports admet passatge y càrrega ab billets y coneixements directes. Combinació pera litoral de Cuba y Puerto Rico. S'admet passatge y càrrega pera Puerto Plata ab trasbord a Puerto Rico y pera Santo Domingo y San Pedro de Macoris, ab trasbord a Habana.
Línia de Filipinas.—Lo dia 12 de Octubre sortirà de Barcelona, havent fet las escalas intermitijas, lo vapor **Antonio Lopez** directament pera Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Singapore y Manila, servint per trasbord los ports de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japó y Australia.
Línia de Buenos Aires.—Lo dia 3 de Octubre sortirà de Barcelona, y'l 7 de Cadiz lo vapor **León XIII** directament pera Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, Buenos Aires. Admet passatge y càrrega pera Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chile), Cornel y Valparaíso, ab trasbord a Cadiz al vapor de la Línia del Brasil.
Línia de Canarias.—Lo dia 17 de Octubre sortirà de Barcelona y'l 22 de Cadiz, lo vapor **M. L. Villaverde** directament pera Casablanca, Mazagan, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, retornant per Cadiz, Alacant, Valencia y Barcelona.
Línia de Fernando Poó.—El dia 25 de Novembre sortirà de Barcelona y el 30 de Cadiz, el vapor **Larache** pera Fernando Poó, ab escalas en Casablanca, Mazagan y tres ports de la Costa occidental d' Africa y Golf de Guinea.
Línia de Tanager.—Sortidas de Cadiz: dilluns, dimecres y divendres.
Sortidas de Tanager: dimars, dijous y dissabtes.
Pera més informes dirigirse a son agent D. Emili Borrás.

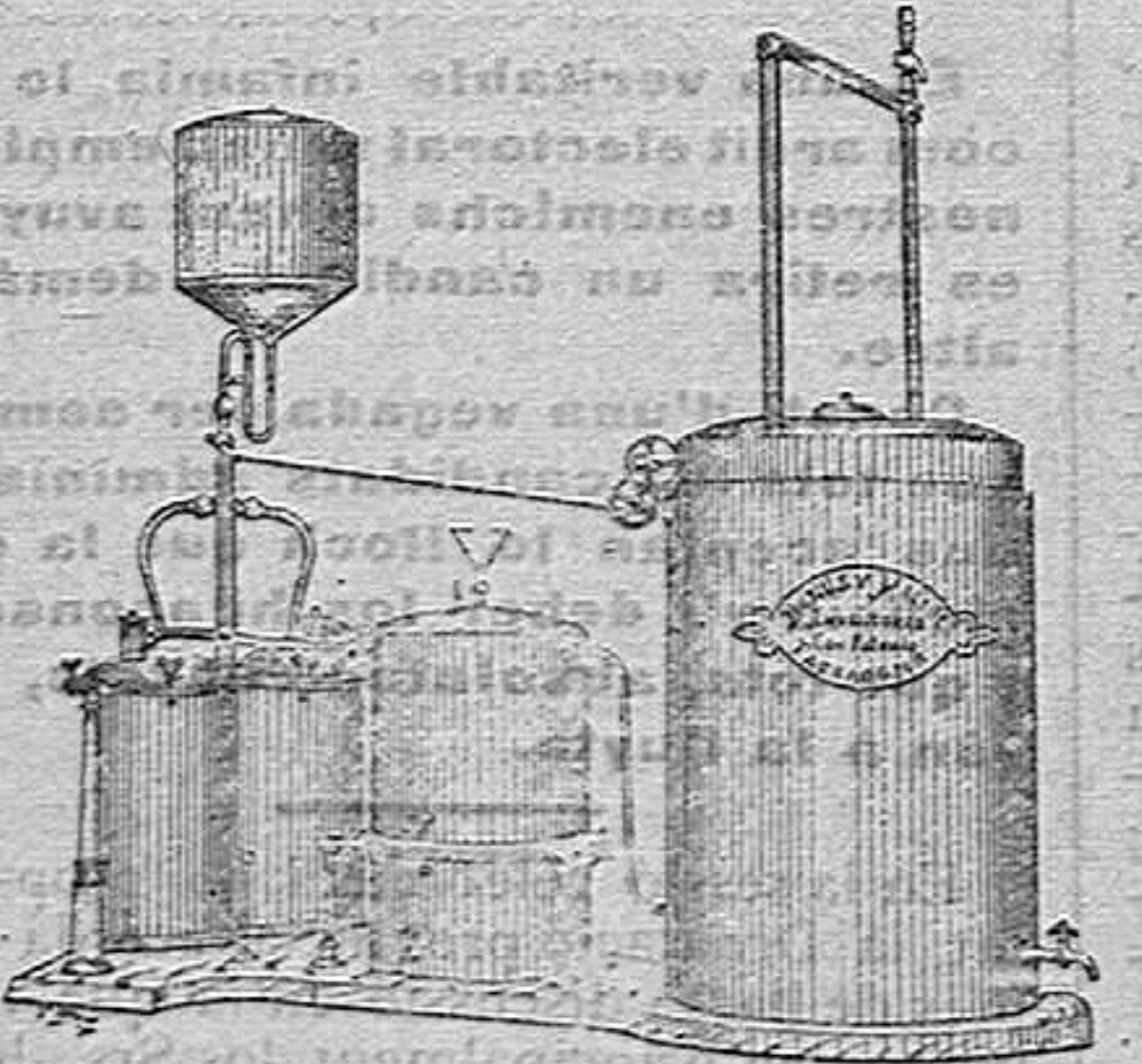
Y'L MES ECONOMICH

Ab lo bech AÜER

DESCONFIIN DE LAS IMITACIONS
Pera la venda y conservació dels mecheros dirigirse al representant
Marian Clanxet, CARRER DE LA UNIO, 14, TARRAGONA

CONFITERIA
DE
Joan Serra
23, COMTE DE RIUS, 23
En aquest antich y acreditat establiment hi trobarán un gran assortit de dolços exquisits y vins y licors del país y extranger de totes classes y preus.
Serveys complets pera casaments y bateigs.

Lo Camp de Tarragona
SETMANARI CATALANISTA
Redacció y Administració: Rambla St. Joan, 50, 1.
Tarragona, trimestre..... 1 pesseta
Fora..... 1 "
Extranger..... 2 "
Número d' avuy..... 10 céntims



Fábrica de Gel
DE
EMILI TURRO
SANT MIQUEL, 34, TARRAGONA
Se recomana per la baratura dels preus y la promptitut del servey a domicili.

FÁBRICA
d' aparells productors de gas acetilé, ab patent d' invenció per 20 anys, de

Danús y Mallol
TALLERS: Arbos, 9
DESPATX: Comte de Rius, 11
TARRAGONA

Perfecció, economia y llimpiesa en lo gas
S' ENVIAN CATÁLECHS GRATIS A QUI LS DEMANDA

En Ramón Nolla y Marti
METGE Y CIRURGIÀ
ha mudat son domicili y gabinet de consultas a la Plassa de Sant Miquel núm. 3, segon pis.
Reb de las 11 del mati a las 4 de la tarde.

SABATERIA
DE
Teresa Salas
MAJOR, 8 (Cantonada al carrer de Caballers)
Gran assortit de calsat negre y de color. Preus baratissims.
Especialitat en los calsats a mida.

CAMISERIA DE PAU BRU
24, Comte de Rius, 24

temporada. Extens assortit de corbates, panyos, géneros de fil, de punt, etz., etz. notable perfecció en la confecció de camisas per home y roba blanca de senyora.

DEMANEU LOS SEGADOR
exquisit licor popular de Catalunya—SOLERY MAS.—Vilafranca del Penedés.

VÍ NEGRE PUR DE RAHIM
Del terme de Tarragona, procedent del Mas de'n Gariot, a 25 céntims, litre.
De venda a ne's saliers: Carrer de Sant Domingo (Llimoners) 14 y Sant Llorens, 18.

COLONIALS Y QUEVIURES
DE
Joseph Cardona

Fruyts colonials y conservas de totes classes. Vins, licors y xampanyos. Formatges, macarrons, pastas, cervesa, cafés, xocolatas, macarrons, pastas pera sopa, etz.
Portalet, 11 y Plassa de la Font, 51.

Ayguaf naf SERRA

Aquesta triple aygua de l'rs de taronger, de perfumada y deliciosa aroma está elaborada ab tendre, fresca y escullida del taronger agre y's vend en botelles de 1/4 de litre al preu d'una pesseta.
Al engrés importants descomptes. Farmacia y laboratori de A. Serra.—Reus
A la menuda: Farmacia del Centre, Tarragona.—Demandar AYGUA NAF SERRA

